

This camera manual library is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright by mike@butkus.org M. Butkus, N.J.

**This page may not be sold or distributed without the expressed
permission of the producer**

I have no connection with any camera company

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your E-mail address too so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy. These donations allow me to continue to buy new manuals and maintain these pages. It'll make you feel better, won't it?

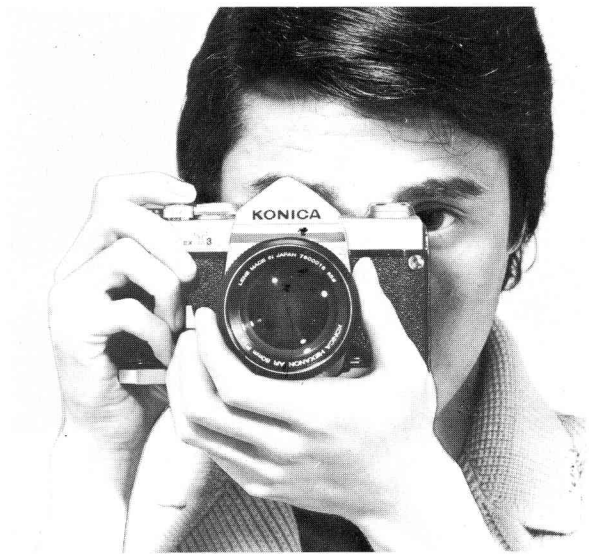
If you use Pay Pal, use the link below. Use the above address for a check, M.O. or cash. Use the E-mail of butkusmi@ptd.net for PayPal.



[back to my "Orphancameras" manuals /flash and light meter site](#)

Only one "donation" needed per manual, not per multiple section of a manual !

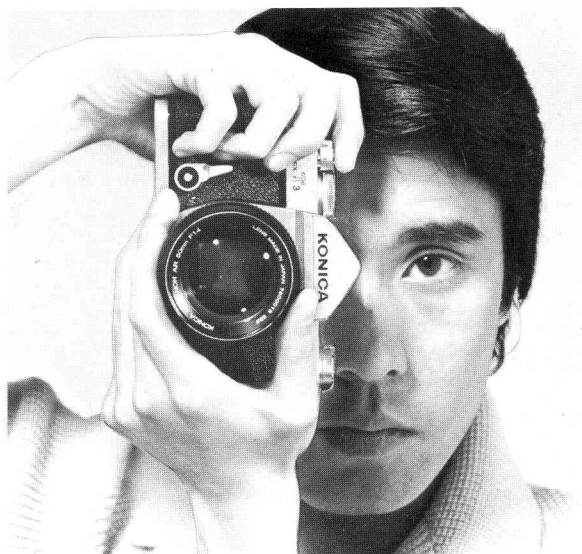
The large manuals are split only for easy download size.



Hold your Camera Tight

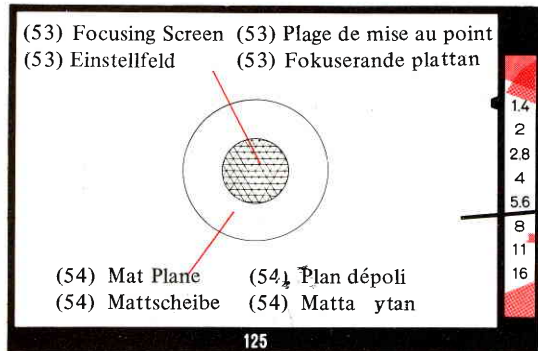
To take a sharp picture, the important thing is to hold your camera in a stable manner to prevent it from being jarred when the shutter button is depressed. Hold your camera in both hands and make it stable by holding it against your face and pressing the elbow of your hand supporting the camera against your body.

Particularly, it is more difficult to hold the camera, the long side up, than to hold it, the long side down. It would be advisable to get yourself accustomed to the vertical holding of your camera.



- In taking pictures at slow shutter speeds or with a telephoto lens, the camera is likely to be jarred if it is held in the hands. Here, the use of a tripod and a cable release is advisable. The tripod will be fixed to the Tripod Socket (42) of the underside of the camera and the cable release to the tap-hole of the shutter button.

FOCUSING



The Focusing Screen (53) is of the Micro Dia Prism type or has a built-in rangefinder of the Split-Image type. The focusing method is the same for both systems.

With Micro Dia Prism Type: While the finder is being looked into, turn the Focusing Ring (11) so that the image in the Micro Dia Prism at the center of the field of view may be clearly seen. If it is out of focus, the image will look rugged.

With Split-Image Type: While the finder is being looked into, turn the Focusing Ring (11) so that the horizontally sectioned halves of the image in the split-image area at the center of the field of view may be seen as a single image. If it is out of focus, the upper and lower halves will look slipped out of place.

- When a taking lens darker than $f/4.5$ is used or when close-ups are taken, it will become difficult to focus the lens with the Micro Dia Prism or Split-Image at the center. Focus the lens, using the Mat Plane (54) around the center.
- In the case of the split-image type, train your camera, the long side upright, for focusing when you take pictures of a subject with paralleled lines.

Microdiapism



When the lens is not focused

Die Einstellung ist unscharf

Lorsque la mise au point est mauvaise

När avståndet är fel inställt



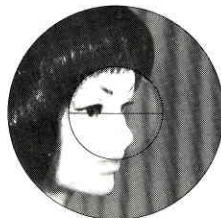
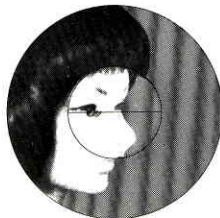
When the lens is focused

Die Einstellung ist scharf

Lorsque la mise au point est bonne

När avståndet är rätt inställt

Split-Image



DEPTH-OF-FIELD

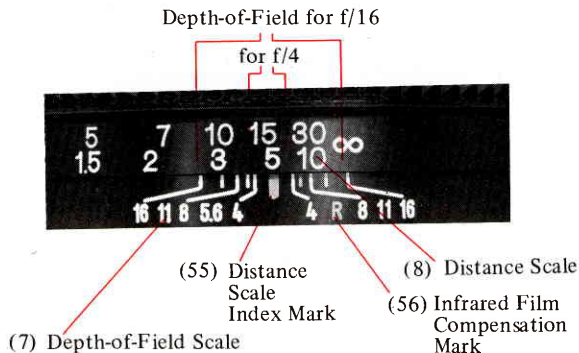
When the lens is focused on a subject at some distance, not only the subject but also a certain area around the subject will be sharply delineated in a photograph, and this area is known as a Depth-of-Field and has the following features.

- The bigger the f-number, the larger the Depth-of-Field.*
- The farer the distance at which the lens is focused, the bigger the Depth-of-Field is.*
- When the lens is focused on a subject, the Depth-of-Field is bigger for the section in front of the subject than the area behind the subject.*
- The shorter the focal length, the bigger the Depth-of-Field.*

The Depth-of-Field may be ascertained either with the depth-of-field scale or with the manual aperture. As for details, reference is made to the table of depth-of-field.

Using Table of Depth-of-Field: The Depth-of-Field Scale (7) is so calibrated that readings identical to those of the lens aperture are provided on both sides of the Distance Scale Index Mark (55). For example, let us assume that the distance between the film plane and the subject on which a 50mm f/1.4 lens has been focused is 15 feet. The Depth of Field will be 12 to 19 feet for f/4 and 8 feet to ∞ (infinity) for f/16.

INFRARED FILM COMPENSATION MARK: The point of focus is somewhat different in infrared photography as compared to normal photography. After the lens has been focused as in normal photography, read the calibration on the Distance Scale (8) aligned with the Distance Scale Index Mark (55) and bring this reading in line with the Infrared Film Compensation Mark (56) before the shutter is released for a shot.



- (7) Schäferntiefenskala
- (8) Entfernungsskala
- (55) Index für Entfernung
- (56) Ausgleichsmarkierung für Infrarotaufnahmen

- (7) Echelle de profondeur de champ
- (8) Echelle des distance
- (55) Repère de distance
- (56) Marque de compensation infra-rouge

- (7) Skäpdjupsskala
- (8) Avståndsskala
- (55) Avståndindex
- (56) Avståndindex för infraröd film



Depth-of-Field Lever:

The AR series of lens with an AE mark incorporates an automatic aperture system and therefore the finder is kept bright with the lens opened to the full degree. When the Depth-of-Field Lever (5) has been flipped down toward the lens, the lens will be stopped down to the aperture reading indicated by the meter needle for AEC and the preset reading for manual. Look into the finder, and you will be able to see the depth of field at the given aperture.

- Don't release the shutter while the depth-of-field lever is kept depressed.

Hebel für Schärfentiefe:

Die Hexanon AR Objektive messen die Belichtung bei voll geöffneter Blende; dadurch bleibt das Sucherbild hell. Wenn Sie den Hebel für Schärfentiefe (5) in Richtung Objektiv drücken, wird das Objektiv auf den Automatisch gewählten Belendenwert, der von der Belichtungsmessnadel angezeigt wird oder auf den manuell eingestellten Blendenwert abgebildet. Dadurch können Sie im Sucher die Schärfentiefe genau kontrollieren.

- Der Auslöser darf nicht betätigt werden, solange der Hebel für die Schärfentiefe gedrückt ist.

Levier de profondeur de champ:

L'objectif équipé d'une présélection automatique (objectif de la série AR avec le repère AE) est toujours ramené à l'ouverture maximale. Si l'on désire vérifier la profondeur de champ tout en regardant dans le viseur, mettre le levier de profondeur de champ (5) du côté de l'objectif, ce qui bloque le diaphragme à l'ouverture choisie pour l'opération manuelle et à l'ouverture indiquée par l'aiguille pour AEC. Regarder ensuite dans le viseur pour vérifier la profondeur de champ.

- Ne pas déclencher l'obturateur lorsque le levier de profondeur de champ est actionné.

Bilddjupsarmen:

Objektiven i AR-serien med AE-markering har ett automatiskt bländarsystem och därför är sökaren ljus med objektivet helt öppet. När bilddjupsarmen (5) förts ner mot objektivet, stänges objektivet så mycket som motsvarar bländarvärdet indikerat av mätarnålen för AEC eller det tidigare manuellt inställda värdet. I sökaren syns bilddjupet vid den givna bländaren.

- Tryck inte in slutaren medan bilddjupsarmen hålls intryckt.

Depth-of-Field Table (50mm f/1.7 · 50mm f/1.4)

Permissible Aberrated Circle Diameter 3/100mm (Unit: Feet)

Distance Aperture	1.5	1.7	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	5.0	7.0	10.0	15.0	30.0	∞
F1.4	1.49 1.51	1.73 1.76	1.98 2.02	2.47 2.53	2.96 3.04	3.44 3.56	3.92 4.08	4.88 5.12	6.76 7.25	9.50 10.53	13.89 16.25	25.68 35.30	185.00 ∞
F1.7	1.49 1.51	1.73 1.76	1.98 2.02	2.46 2.53	2.95 3.05	3.43 3.57	3.91 4.09	4.85 5.15	6.71 7.31	9.41 10.65	13.69 16.56	25.09 37.10	152.18 ∞
F2	1.49 1.51	1.73 1.77	1.97 2.02	2.46 2.54	2.94 3.06	3.42 3.58	3.90 4.11	4.84 5.17	6.67 7.35	9.33 10.75	13.52 16.81	24.53 38.42	133.20 ∞
F2.8	1.48 1.52	1.72 1.77	1.97 2.03	2.45 2.55	2.92 3.08	3.39 3.61	3.86 4.15	4.77 5.24	6.56 7.51	9.09 11.09	13.02 17.67	22.88 43.36	95.23 ∞
F4	1.48 1.52	1.72 1.78	1.95 2.04	2.43 2.57	2.89 3.11	3.35 3.66	3.80 4.21	4.69 5.36	6.38 7.75	8.76 11.64	12.33 19.15	20.79 53.75	66.75 ∞
F5.6	1.47 1.53	1.70 1.79	1.94 2.06	2.40 2.61	2.85 3.16	3.30 3.73	3.73 4.31	4.57 5.51	6.17 8.10	8.35 12.47	11.52 21.56	18.54 79.10	47.77 ∞
F8	1.46 1.54	1.69 1.81	1.92 2.09	2.36 2.65	2.80 3.24	3.22 3.84	3.63 4.46	4.42 5.77	5.87 8.69	7.80 13.97	10.49 26.61	15.96 273.36	33.53 ∞
F11	1.44 1.56	1.67 1.84	1.89 2.13	2.32 2.72	2.73 3.34	3.12 3.98	3.51 4.66	4.23 6.13	5.55 9.56	7.22 16.46	9.44 37.71	13.61 ∞	24.47 ∞
F16	1.42 1.59	1.63 1.88	1.84 2.19	2.24 2.83	2.62 3.52	2.98 4.25	3.33 5.05	3.96 6.84	5.08 11.51	6.42 23.52	8.10 126.48	10.95 ∞	16.92 ∞

Depth-of-Field Table (57mm f/1.2)

Permissible Aberrated Circle Diameter 3/100mm (Unit: Feet)

Distance Aperture	1.5	1.75	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	5.0	7.0	10.0	15.0	30.0	∞
F1.2	1.49 1.51	1.74 1.75	1.99 2.00	2.48 2.51	2.97 3.03	3.46 3.54	3.95 4.05	4.92 5.08	6.84 7.16	9.67 10.34	14.23 15.76	27.07 33.35	282.03 ∞
F1.4	1.49 1.51	1.74 1.75	1.98 2.01	2.48 2.51	2.97 3.03	3.45 3.54	3.94 4.06	4.91 5.09	6.82 7.19	9.62 10.40	14.12 15.90	26.66 34.01	241.79 ∞
F2	1.49 1.51	1.73 1.76	1.98 2.01	2.47 2.52	2.95 3.04	3.44 3.56	3.92 4.08	4.87 5.13	6.74 7.27	9.47 10.59	13.79 16.34	25.48 36.15	169.35 ∞
F2.8	1.48 1.51	1.73 1.76	1.97 2.02	2.46 2.53	2.94 3.06	3.41 3.59	3.89 4.11	4.82 5.19	6.65 7.39	9.28 10.84	13.37 16.97	24.07 39.46	121.06 ∞
F4	1.48 1.52	1.72 1.77	1.96 2.03	2.44 2.55	2.91 3.09	3.38 3.62	3.84 4.17	4.75 5.27	6.51 7.57	9.00 11.25	12.80 18.02	22.22 45.77	84.84 ∞
F5.6	1.47 1.52	1.71 1.78	1.95 2.04	2.42 2.58	2.88 3.12	3.34 3.67	3.79 4.24	4.66 5.39	6.33 7.83	8.66 11.84	12.10 19.63	20.17 58.22	60.69 ∞
F8	1.47 1.53	1.70 1.79	1.93 2.06	2.39 2.61	2.84 3.18	3.28 3.76	3.70 4.35	4.53 5.58	6.09 8.25	8.20 12.86	11.19 22.70	17.72 98.62	42.58 ∞
F11	1.45 1.54	1.68 1.81	1.91 2.09	2.35 2.66	2.78 3.25	3.20 3.86	3.61 4.49	4.38 5.83	5.81 8.84	7.68 14.43	10.24 28.23	15.39 ∞	31.06 ∞
F16	1.44 1.57	1.66 1.84	1.87 2.14	2.29 2.74	2.70 3.38	3.09 4.06	3.46 4.77	4.15 6.32	5.40 10.07	6.96 18.15	8.97 47.83	17.65 ∞	21.45 ∞

Depth-of-Field Table (50mm f/1.7 · 50mmf/1.4)

Permissible Aberrated Circle Diameter 3/100mm (Unit: Meter)

Distance Aperture	0.45	0.5	0.6	0.7	0.8	1.0	1.2	1.5	2.0	3.0	5.0	10.0	∞
F1.4	0.44 0.45	0.49 0.50	0.59 0.61	0.69 0.71	0.79 0.81	0.98 1.02	1.17 1.22	1.46 1.54	1.93 2.07	2.85 3.16	4.60 5.46	8.46 12.01	56.42 ∞
F1.7	0.44 0.45	0.49 0.50	0.59 0.61	0.69 0.71	0.79 0.81	0.98 1.01	1.17 1.23	1.45 1.54	1.92 2.08	2.82 3.19	4.51 5.56	8.16 12.47	46.41 ∞
F2	0.44 0.45	0.49 0.50	0.59 0.61	0.69 0.70	0.78 0.81	0.98 1.02	1.17 1.23	1.45 1.55	1.91 2.09	2.80 3.22	4.45 5.65	7.96 12.96	40.62 ∞
F2.8	0.44 0.45	0.49 0.51	0.59 0.61	0.68 0.71	0.78 0.82	0.97 1.03	1.15 1.24	1.43 1.57	1.88 2.13	2.73 3.32	4.27 5.97	7.39 14.83	29.04 ∞
F4	0.44 0.46	0.49 0.51	0.58 0.61	0.68 0.72	0.77 0.83	0.96 1.04	1.14 1.26	1.40 1.60	1.83 2.20	2.63 3.48	4.03 6.54	6.68 18.94	20.35 ∞
F5.6	0.44 0.46	0.48 0.51	0.58 0.62	0.67 0.73	0.76 0.84	0.94 1.06	1.12 1.29	1.37 1.65	1.77 2.29	2.51 3.73	3.74 7.47	5.92 30.11	14.56 ∞
F8	0.43 0.46	0.48 0.52	0.57 0.63	0.66 0.74	0.75 0.85	0.92 1.09	1.09 1.34	1.32 1.73	1.69 2.44	2.35 4.16	3.39 9.54	5.06 270.12	10.22 ∞
F11	0.43 0.47	0.47 0.52	0.56 0.64	0.65 0.75	0.73 0.87	0.90 1.13	1.05 1.39	1.27 1.83	1.60 2.66	2.17 4.89	3.03 14.61	4.29 ∞	7.46 ∞
F16	0.42 0.48	0.47 0.53	0.55 0.66	0.63 0.78	0.71 0.91	0.86 1.20	1.00 1.51	1.19 2.04	1.48 3.15	1.94 6.90	2.58 138.38	3.43 ∞	5.16 ∞

Depth-of-Field Table (57mm f/1.2)

Permissible Aberrated Circle Diameter 3/100mm (Unit: Meter)

Distance Aperture	0.45	0.5	0.6	0.7	0.8	1.0	1.2	1.5	2.0	3.0	5.0	10.0	∞
F1.2	0.44 0.45	0.49 0.50	0.59 0.60	0.69 0.70	0.79 0.81	0.99 1.01	1.18 1.21	1.47 1.52	1.95 2.04	2.90 3.10	4.73 5.29	8.89 11.15	86.01 ∞
F1.4	0.44 0.45	0.49 0.50	0.59 0.60	0.69 0.71	0.79 0.81	0.98 1.01	1.18 1.22	1.47 1.53	1.95 2.05	2.88 3.12	4.69 5.34	8.74 11.39	73.74 ∞
F2	0.44 0.45	0.49 0.50	0.59 0.61	0.69 0.71	0.79 0.81	0.98 1.02	1.17 1.22	1.46 1.54	1.93 2.07	2.84 3.17	4.57 5.51	8.33 12.19	51.64 ∞
F2.8	0.44 0.45	0.49 0.50	0.59 0.61	0.69 0.71	0.78 0.81	0.97 1.02	1.16 1.23	1.44 1.56	1.90 2.10	2.78 3.25	4.42 5.75	7.83 13.44	36.92 ∞
F4	0.44 0.46	0.49 0.51	0.59 0.61	0.68 0.71	0.78 0.82	0.97 1.03	1.15 1.25	1.42 1.58	1.87 2.15	2.70 3.37	4.21 6.14	7.19 15.89	25.87 ∞
F5.6	0.44 0.46	0.49 0.51	0.58 0.61	0.68 0.72	0.77 0.83	0.95 1.05	1.13 1.27	1.40 1.61	1.82 2.22	2.60 3.54	3.96 6.77	6.49 21.02	18.51 ∞
F8	0.44 0.46	0.48 0.51	0.58 0.62	0.67 0.73	0.76 0.84	0.94 1.07	1.11 1.30	1.36 1.67	1.75 2.33	2.46 3.84	3.64 7.99	5.66 40.86	12.98 ∞
F11	0.43 0.46	0.48 0.52	0.57 0.63	0.66 0.74	0.75 0.86	0.92 1.10	1.08 1.35	1.31 1.74	1.68 2.48	2.31 4.29	3.31 10.35	4.89 ∞	9.47 ∞
F16	0.43 0.47	0.47 0.53	0.56 0.64	0.65 0.76	0.73 0.88	0.89 1.14	1.04 1.43	1.25 1.89	1.56 2.79	2.10 5.36	2.88 20.46	3.98 ∞	6.54 ∞

USE OF SELF-TIMER



The self-timer of the KONICA Autoreflex-T3 is usable in AEC, manual and flash photography. Use the self-timer when you are to take pictures of your companions and yourself and when it is to take the place of a cable release to prevent your camera from being accidentally jarred.

While the Self-set Button (6) is kept depressed, turn the Self-Timer Lever (5) counterclockwise to the full extent and press down the shutter release button, and the shutter will be released in about 10 sec. The self-timer may be set before or after the film wind lever is cocked.

- Instead of fully turning it, the self-timer may be set midway to reduce the time lag before the shutter release.

NOTE: When the self-timer is used in AEC photography, note that strong light accidentally comes in the camera through the eyepiece as the shutter button is depressed and it leaves a strong impact on exposure. When the shutter button is to be depressed, therefore, look through the viewfinder or cover the eyepiece with a hand to prevent strong light from accidentally coming through the eyepiece. When the shutter button is to be depressed with your eye detached from the eyepiece, make sure that you do not stand right in front of your camera. Otherwise, the exposure will be determined on the basis of brightness of your clothing.

SELBSTAUSLÖSER

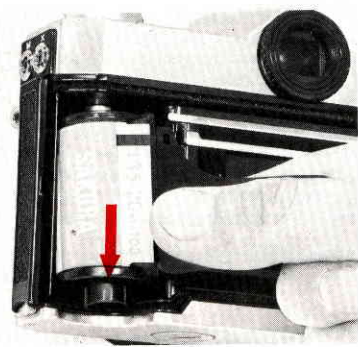
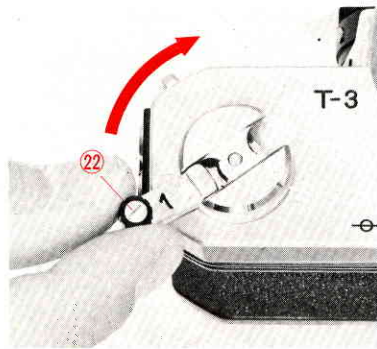
Der Selbstauslöser der KONICA Autoreflex-T3 kann sowohl für vollautomatische als auch für manuelle Aufnahmen verwendet werden. Er ist nützlich, wenn man selbst mit auf's Bild kommen will, man kann ihn auch anstelle eines Drahtauslösers zur Vermeidung von Verwacklungen beim Auslösen verwenden.

Drehen Sie den Hebel für Selbstauslöser (5) unter Drücken des Selbstauslöserknopfes (6) im Gegenuhrzeigersinn bis zum Anschlag; der Verschluss wird nach etwa 10sek. ausgelöst werden. Diese Einstellung des Selbstauslösers können Sie vor oder nach Spannen des Filmaufzughebels vornehmen.

- Soll diese Zeit kürzer sein, so bewegen Sie den Selbstauslöserhebel einen entsprechend kürzeren Weg.

BEMERKUNG: Bei automatischen Aufnahmen mit dem Selbstauslöser kann es vorkommen, dass durch den Suchereinblick einfallendes Licht die Belichtungsmessung ungünstig beeinflusst. Achten Sie darauf, dass kein direktes Licht auf das Sucherokular fällt oder decken Sie es gegebenenfalls entsprechend ab.

FILM REWIND

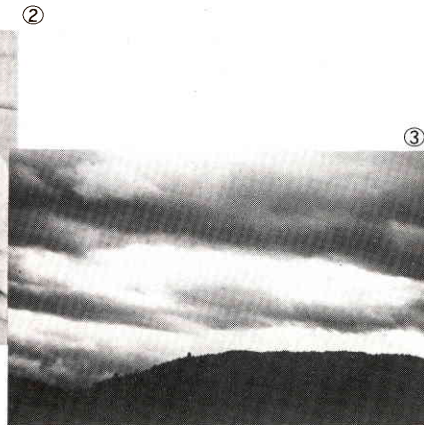
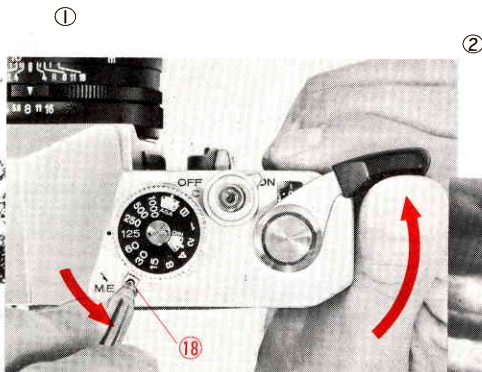
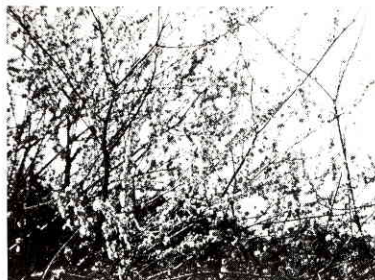


After a pre-determined number of pictures have been taken on the film loaded in your camera, the film will be wound back into the original cartridge. If the back cover of your camera is opened without rewinding the film, the film will be exposed to light and the whole of the film will become useless.

- When the film wind lever no longer moves further after the advance of the last frame of the film, do not try forcibly to cock the lever. Put the lever back to the original position.

1. Depress the Film Rewind Button (41) on the underside of your camera. Once it is depressed, the button will remain sunken.
 2. Flip up the Film Rewind Crank (22) and turn it in the direction indicated by an arrow mark on the crank. This action will take the exposed film back into the cartridge.
 3. The film rewind action comes to an end when there is a sudden easing of the load on the film rewind crank. Avoid the direct sunlight and open the back cover to take out the cartridge.
The film counter will return to the original position "S" when the back cover is opened.
- The film rewind button will also return to the original position when the film wind lever is wound.

MULTIPLE EXPOSURE



The Multiple-Exposure Lever (18) is situated under the shutter speed dial. With this lever kept pressed down in the direction indicated by the arrow mark, cock the film wind lever, only the shutter will be charged but the film will not be wound (nor will the film counter advance). This will make it possible to expose one and the same frame of the film as often as you want.

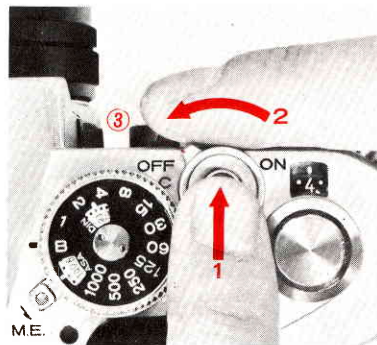
- (1) Give the initial exposure.
- (2) Cock the film wind lever with the multiple-exposure lever kept depressed in the arrow-marked direction.
- (3) Give a second exposure.

Repeat this series of action as often as you want.

- For an easy manipulation, insert the nib of a ball-point pencil into the hole at the center of the multiple-exposure lever.



TIME EXPOSURE



If the shutter speed dial is set to “B”, the shutter will be open as long as the shutter release button is pressed down. This method is usable for more than one second of exposure. When such a long time exposure is required, turn the Shutter release button is kept depressed. In this way, the film will be exposed even if your finger is detached from the button. When the shutter lock control is returned to “ON”, the shutter will be closed and the film will no longer be exposed.

- The AEC system is unusable for time exposure. Set your camera to manual for aperture determination.
- To prevent your camera from being accidentally jarred, it is necessary to prepare a tripod and cable release. The KONICA Cable Release 3 with a lock has a “T” stopper, so that it may be put to use for time exposure without a release lock lever.

NOTE: Don't turn the shutter speed dial during time exposure. Nor must it be turned while the self-timer is in operation.

FLASH PHOTOGRAPHY



For beautiful pictures, use flash bulbs or a electronic flash in a situation where AEC photography is impracticable, such as in a dark room and at night. Flash bulbs or electronic flash are also usable in day light flash photography as auxiliary lights. The M and X Flash Contacts (24) are provided to the side panel of the camera body. When a flash unit with a cord is used, connect the plug with the M contact. With an electronic flash, connect the plug with the X contact. The Synchro Contact (31) on the eyepiece assembly is prepared for the KONICA's exclusive Hot Shoe Clip. The KONICA X-20 or X-14 small electronic flash equipped with a hot shoe (cord-less) will be electrically connected, when it is fitted to the clip.

BLITZLICHTAUFNAHMEN

Wenn sich Aufnahmen mit automatischer Belichtungskontrolle, z.B. in einem dunklen Raum oder bei Nacht nicht durchführen lassen, so können Sie ein Elektronenblitzgerät oder Blitzlampen verwenden. Ein Blitzlicht kann auch zur Aufhellung bei Tageslichtaufnahmen gute Dienste leisten. Die

M und X Blitzlichtkontakte (24) befinden sich an der Seitenwand des Kameragehäuses. Bei Verwendung eines Blitzlichtgerätes mit Anschlußkabel stecken Sie den Steker in den Anschluß M, bei Elektronenblitzgerät stecken Sie den Stecker in den Anschluß X. Der Blitzkontakt (31) oberhalb des Sucherokulars ist für den Zubehörschuh mit Blitzmittenkontakt. Blitzgeräte mit Mittenkontakt können hier direkt ohne Kabel angeschlossen werden, in dem man sie einfach in den Zubehörschuh schiebt.

PHOTOGRAPHIE AU FLASH

Si l'on désire faire des photos à des endroits où il est impossible d'utiliser le système AEC, comme par exemple la nuit ou à l'intérieur d'une chambre, utiliser un flash magnétique ou électronique. L'appareil est pourvu des contacts synchro (24) sur le côté latéral. Quand on utilise un équipement avec fil, raccorder le fil au contact M. Avec un flash électronique, raccorder au contact X. Le contact synchro (31) sur l'oculaire est la griffe d'allumage exclusive pour les appareils KONICA. Lorsque les flashes électroniques KONICA X-20 ou X-14 sont connectés à cette griffe d'allumage (sans fil), le contact électrique est établi.

BLIXTFOTOGRAFERING

För att erhålla vackra bilder i situationer där AEC-fotografering är omöjlig, som till exempel i ett mörkt rum eller om natten, utnyttjas blytlampor eller elektronblyxt blyxtlampor och elektronblyxt kan även användas på dagen som hjälpljus. På sidan av kamerahuset finns synkrokontakterna M och X (24). När en blyxtenhet försedd med kabel utnyttjas sättes kabeln i M-kontakten. Med en elektronblyxt kopplas kabeln till X-kontakten. Synkrokontakten (31) vid sökarfönstret har uttag för KONICA's exklusiva fästklämma. KONICA X-20 och X-14, små elektronblyxt, är utrustade med ett kabelöst fäste som när det sammanföres med klämman verkar som elektrisk kontakt.



1. Mount the Hot Shoe Clip: Turn the frame of the eyepiece assembly counterclockwise and take it off. Place the hot shoe clip and the frame on it. Tightly screw the frame in on the frame clockwise. The conventional KONICA Accessory Clip 3 may also be fixed and used.

2. Mount an Electronic Flash: Insert the seat of an electronic flash into the hot shoe clip. A hot shoe electronic flash, such as the KONICA X-20 or X-14, will be electrically connected only by inserting it into the clip. Electric currents run only when an electronic flash is fitted. There will be no harm when a finger is put to the contact.

1. Aufsetzen des Zubehörschuhs mit Mittenkontakt: Schrauben Sie den Sucherokular-Ring ab, setzen Sie den Zubehörschuh auf das Dachkantprisma und befestigen Sie ihn am Kameragehäuse mit Hilfe des Okular-Rings. Auch der normale Zubehörschuh 3 ohne Blitzkontakt kann verwendet werden.

2. Einsetzen eines Elektronenblitzgerätes: Schieben Sie das Blitzgerät in den Zubehörschuh mit Mittenkontakt. Blitzgeräte mit Mittenkontakt werden durch das Einsetzen in den Zubehörschuh automatisch mit der Blitzsynchronisation der Kamera verbunden. Da nur bei aufgesetztem Blitzgerät Strom fließen kann, kann der Blitzkontakt ohne weiteres mit den Fingern berührt werden.

1. Monter la griffe d'allumage: Tourner la monture de l'oculaire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer. Mettre la griffe d'allumage à la place de l'oculaire et la fixer, en en tournant la monture dans le sens des aiguilles d'une montre. On peut y fixer également la griffe accessoires 3.

2. Monter un flash électronique: Mettre le support du flash électronique sur la griffe d'allumage. S'il s'agit de KONICA X-20 ou de X-14, flash électronique à griffe d'allumage, il suffit de le mettre sur la griffe, le contact électrique s'établit seulement lorsque le flash est monté. Aucun danger même si l'on touche le contact.

1. Påsättning av fästet: Vrid sökarfönstrets ram motsols och ta av den. Sätt på fästet och därefter ramen. Skruva ordentligt i ramen medsols. Även den konventionella KONICA tillbehörsklämman 3 kan sättas på och utnyttjas.

2. Påsättning av elektronblitz: För in botten av elektronblitzens i fästklämman. En elektronblitz med fästklämma, som till exempel KONICA X-20 eller X-14 blir elektriskt kopplad enbart genom att den sättes på fästklämman. Elektrisk ström är påslagen endast när elektronblitzens är påsatt. Det är inte farligt att sätta ett finger på kontakten.

Flash Synchronization for KONICA Autoreflex-T3

Contact	Shutter speed	B	1	2	4	8	15	30	60	125	250	500	1000
	Bulb												
M	Class M	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	Class FP	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	Class MF (flash cube)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
X	Class MF (flash cube)	○	○	○	○	○	○	○	x	x	x	x	x
	Electronic Flash	○	○	○	○	○	○	○	○	○	x	x	x

○ – Synchronized x – Not synchronized

3. Determine the Exposure: Flash bulbs are coupled to all shutter speeds. Electronic flash are synchronized with shutter speeds of up to 1/125 sec. AEC photography is impracticable in flash photography in which flashes are used as the main lighting source. Here, your camera must be set to manual. In general, the aperture value is determined by dividing the guide number of the flash bulb or electronic flash with the taking distance.

For example, when the guide number of your electronic flash is 64 with ASA 80/125 and the taking distance is 8 feet, the equation will be $64 \div 8 = 8$. The correct exposure may be obtained with the aperture set to f/8.

3. Einstellung der Belichtungszeit: Blitzbirnen sind bei allen Verschlusszeiten gekuppelt (M-Kontakt). Elektronenblitzgeräte können bis zu einer Verschlusszeit von 1/125 sec verwendet werden (X-Kontakt). Wird das Blitzlicht als Hauptlichtquelle verwendet, so schaltet man die Belichtungsautomatik ab und stellt den Blendenwert von Hand ein. Den

korrekten Blendenwert erhalten Sie, wenn Sie die Leitzahl (siehe Angaben des Blitzgeräteherstellers) durch die Aufnahme-Entfernung dividieren.

Ist die Leitzahl z.B. 20 und die Entfernung 5 m, so müssen Sie mit Blende 4 belichten. Die Leitzahl ist von der Helligkeit des Blitzgerätes und der Empfindlichkeit des Films abhängig.

3. Déterminer l'exposition: Les ampoules de flash sont couplées à toutes les vitesses d'obturation. Les flashes électroniques sont synchronisés avec les vitesses jusqu'à 1/125 de sec. Le système AEC n'est pas utilisable avec flash, celui-ci fonctionnant comme unique source d'éclairage. Avec le flash, l'appareil doit être réglé manuellement. En général, l'ouverture s'obtient en divisant le nombre guide de l'ampoule utilisée ou du flash électronique par la distance de prise.

Par exemple, si le nombre-guide du flash est de 20 à ASA 80/125 et que la distance soit de 5 m, l'ouverture sera de f/4 ($20 \div 5 = 4$).

3. Bestämning av exponeringsvärden: Blixtlampor kan användas till alla slutarhastigheter. Elektronblixtens är synkroniserade med slutarhastigheter upp till 1/125 sek. AEC-fotografering är omöjlig vid blixtfotografering där blixtar används som huvudljuskälla. I detta fall måste kameran ställas in på manual. I allmänhet bestäms bländaren genom att dividera blixtlampans eller elektronblixtens ledtal med avståndet.

Om till exempel, elektronblixtens ledtal är 20 vid ASA 100 och avståndet är 5 meter, får man $20 \div 5 = 4$ den riktiga exponeringen erhålles med bländaren satt på f/4.

The AR lens provided with an AE mark is so designed that light can be measured at the full opening of the lens with automatic aperture either in AE or manual photography. Exposure will be determined in the stopped-down metering system for the following instances, however.

1. *When an ARP lens equipped with manually present aperture or an ARM lens with manual click aperture is used.*
2. *When automatic aperture cannot be put to use due to the utilization of an extension ring and bellows.*
3. *When a KONICA FS, FP or FM, or a lens produced by other camera manufacturer is used for the Autoreflex-T3 together with a lens mount adapter.*

AUFNAHMEN MIT MANUELLER BLENDENEINSTELLUNG

Bei vollautomatischen AR-Objektiven mit AE-Markierung erfolgt die Belichtungsmessung immer bei voll geöffneter Blende, gleichgültig, ob mit automatischer oder manueller Blendeneinstellung gearbeitet wird. Mit diesen Objektiven kann nicht nach der Abblendmethode verfahren werden. Die Belichtungseinstellung durch Abblendung findet Anwendung:

1. *Wenn ein ARP-Objektiv mit manueller Vorwahlblende oder ein ARM-Objektiv mit manueller Rastblende verwendet wird.*
2. *Wenn durch Verwendung von Zwischenringen oder einem Balgengerät die Blendenautomatic nicht verwendbar ist.*
3. *Wenn für die KONICA Autoreflex-T3 KONICA FS-, FP-, FM-Objektive oder Fremdobjektive in Verbindung mit Objektivfassungsadaptern verwendet werden.*

REGLAGE SEMI-AUTOMATIQUE

L'objectif AR avec la marque AE est conçu pour la mesure de la lumière à toute ouverture soit pour les prises automatiques soit pour les prises en réglage manuel. Cependant, la méthode semi-automatique peut être utilisée pour déterminer l'exposition dans les cas suivants:

1. *Lorsqu'on utilise un objectif ARP à l'ouverture présélectionnée ou un objectif ARM à l'ouverture à cliquets manuels.*
2. *Lorsqu'on ne peut adapter le système automatique par l'emploi d'un soufflet ou de bagues-allonge.*
3. *Lorsqu'on utilise un KONICA FS, FP ou FM, ou encore un objectif de marque différente avec un adaptateur pour montage.*

FOTOGRAFERING DÅ DEN INBYGGDA LJUSMÄTAREN ÄR SATT UR SPEL

AR-objektivet med AE-markeringen är så konstruerat att ljuset mätes med full bländaröppning och detta vare sig objektivet är inställt på "AEC" eller på manuell pländarinställning. Med AR-objektiven kan man inte använda den så kallade avbländningsmetoden.

Avbländningsmetoden får sin användning i följande fall:

1. *När man använder ARP-objektiv med manuell förvalsbländare eller när man använder ett ARM-objektiv med manuell bländare.*
2. *När automatiken sätts ur spel på grund av användning av mellanring eller bälge.*
3. *När man använder KONICA FS, FP, FM eller objektive av annat fabrikat tillsammans med en objektivadapter.*

Exposure Determination

The aperture scale visible in the viewfinder is not usable for the stopped-down metering system. Turn either the aperture ring or the shutter speed dial and align the Meter Needle (49) with the Index Point for Stopped-down Metering (45) situated at the reading "f/1.4" to secure a correct exposure.

If the combination of aperture and shutter speed is improper, the needle will not come in alignment with the index mark. Pictures will be under-exposed when the needle is situated above the index mark and it will be over-exposed when it is located under the mark. Here, make an adjustment either with aperture or shutter speed.

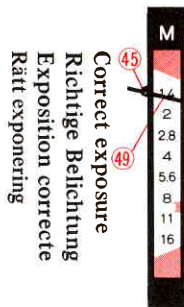
- In the stopped-down metering system, the eyepiece tends to be affected by adverse light than in the system in which light is measured at the full lens opening. Determine the exposure while your eye is put as close to the eyepiece as possible. The needle swings in a very slow pace. Take a picture after it has been ascertained that the needle is aligned with the index mark.
- In the event that a manually preset aperture lens is to be used on your camera, set the preset aperture ring to the reading of the smallest lens aperture in advance and then turn the aperture ring. This action will make easier the manipulation.
- Microphotographic pictures are also taken under the stopped-down metering system. Make an adjustment either with shutter speed or according to the brightness of the light source since no aperture is available.

Belichtungsregelung

Bei manueller Belichtungsregelung durch Abblenden findet die Blendenskala im Sucher keine Anwendung. Durch Betätigen des Blendenringes oder Verändern der Verschlusszeit muss der Zeiger des Belichtungsmessers (49), Seite 33 mit dem Justierpunkt (45) in Übereinstimmung gebracht werden, um eine korrekte Belichtung zu erzielen. Liegt der Zeiger über dem Justierpunkt, wird das Bild überbelichtet, liegt er unter dem Justierpunkt, wird es unterbelichtet.

Bei Belichtungsregelung durch Abblenden kann die Messung leicht durch Störlicht, das durch das Sucherokular eintritt, ungünstig beeinflusst werden. Sorgen Sie durch Abdecken oder Verwendung der Augenmuschel dafür, dass eine Fehlmessung durch Streulicht vermieden wird.

- Sie erleichtern sich das Einstellen bei Objektiven mit Vorfahblende, wenn Sie den Blendeneinstellung auf den kleinsten Wert drehen und dann langsam öffnen.
- Bei Mikro-Fotografie kann die Belichtung nicht durch Abblenden geregelt werden, Sie müssen deshalb entweder die Verschlusszeit oder die Beleuchtung ändern.



● KONICA Filters

As the KONICA Autoreflex-T3 is of the TTL type, there is no need to worry about a filter factor according to the type of filter used on your camera. It is advisable to use a filter to boost photographic effects.

● KONICA-Filter

Da die KONICA Autoreflex-T3 bei Belichtungsregelung das Licht durch das Objektiv misst, brauchen Sie nicht, den Verlängerungsfaktor des benutzten Filters zu berücksichtigen. Wir empfehlen Ihnen, für bessere Aufnahmen ein geeignetes Filter zu verwenden.

● Filtres KONICA

Le KONICA Autoreflex-T3 étant muni du système TTL, il n'est pas nécessaire de prendre en considération le coefficient de transmission du filtre pour déterminer l'exposition. L'utilisation de filtres pour réaliser des effets spéciaux est toujours recommandée.

● KONICA Filter

Eftersom KONICA Autoreflex-T3 tillhör TTL-typen, behöver ni inte ta hänsyn till någon förlängningsfaktor ni använder filter på kameran. Vi rekommenderar er att använda filter när ni vill få fram vissa fotografiska effekter.

COLOR	NAME	EFFECTS
Colorless*	UV (L39)	Absorbs ultra-violet. Prevents excess bluishness with color film. No change in the overall color rendition. Also used for atmospheric haze.
Light Yellow Yellow Dark Yellow	Y1 (Y44) Y2 (Y48) Y3 (Y52)	Absorbs blue, violet and ultra-violet. Gives natural rendition in outdoor black and white shooting. Makes white clouds stand out against a blue sky. For use with B/W films only.
Orange	O1 (O56)	Absorbs blue very strongly, also some green. Makes blue skies dark and dramatic in black and white. For extra contrast in architectural work. For use with B/W films only.
Red	R1 (R60)	Absorbs blue and green. Blue skies rendered almost black. Use for pseudo night shots. Use only for black and white film, or for infrared film.
Yellowish Green	PO 0	In black and white photography, renders greens better than yellow filter. Also prevents washed-out flesh tones when head is against sky which is to be darkened. For use with B/W films only.
Light Gray Gray Dark Gray	ND 2 ND 4 ND 8	No effect on rendition in either black and white or color work. Used to reduce light intensity, where highest shutter speed or smallest f/stop used, will still not prevent overexposure. In very bright light permits large opening for selective focus effect.
Light Pink*	SKYLIGHT	For color and B/W film. Absorbs ultra-violet and prevents excess bluishness in color shots of distance scenes. Can also be used with B/W film.
Light Amber	A 2	Reduces color temperature. Adds warmth to shadows in snow, beach scenes. Prevents bluishness on cloudy days, in open shade.
Light Blue	B 2	Raises color temperature. Suppresses excess redishness in scenes made by reddish early morning or late afternoon sunshine.
Blue	B 8	For use with clear (white) flash bulbs and daylight type color film. Prevents excessively reddish rendition.
Dark Blue	B 12	For use with 3200K studio flood lamps and daylight type color film. Prevents reddish rendition.

*Filters most commonly used in color photography are marked with an asterisk * above.

● Lens Hoods

The use of a lens hood is indispensable to the prevention of unnecessary rays from falling on the taking lens. It is advisable to use a lens hood suited for the coverage of the lens mounted on your camera.

● Gegenlichtblende

Die Gegenlichtblende ist erforderlich, um das Einfallen von unerwünschtem Licht in das Objektiv zu vermeiden. Je nach dem Bildwinkel des verwendeten Objektivs ist eine geeignete Gegenlichtblende zu benutzen.

● Parasoleil

Pour éviter l'entrée dans l'objectif de rayons parasites, il est recommandé d'utiliser un parasoleil et de préférence un parasoleil adapté à l'angle de champ de l'objectif utilisé.

● Motljusskydd

Ett motljusskydd behövs för att undvika att oönskat ljus faller in i objektivet. Ni bör använda ett objektivskydd som är avsett för det objektivet ni för tillfället har på kameran.



● Body Cap and Mount Cap

The body cap is designed to protect the inner parts of the camera and the rear part of the lens when the lens is detached from the camera. It is of the bayonet type.

● Abdeckung für Gehäuse und Camera-Objektiv

Wird das Objektiv längerer Zeit abgenommen, so soll die Bajonettfassung der Camera und des Objektivs durch entsprechende Abdeckungen, die es als Zubehör gibt, geschützt werden.

● Bouchon d'appareil et bouchons l'objectif

Pour protéger les organes intérieurs de l'appareil et le fond de l'objectif lorsqu'il est démonté de l'appareil, il est recommandé d'utiliser des bouchons du type baïonnette.

● Kameraskydd och monteringskydd

Kamerahusskyddet är konstruerat för att skydda de inre delarna av kameran och den bakre delen av objektivet när objektivet är borttaget från kameran. Det har bajonettfattning.



● Semi-Hard Case Front Cover for 135mm Telephoto Lens

Usable even when a 135mm, 100mm or 85mm telephoto lens is mounted on the camera.

● Taschenvorderteil für Teleobjektive

Dieses als Zubehör lieferbare Vorder- teil kann für Teleobjektive von 85-135mm verwendet werden.

● Abattant de sac semi-rigide pour objectif de 135mm

S'utilise pour le transport des télé- objectifs 135, 100 et 85mm. montés sur l'appareil.

● Halvmjukt frontfooral till 135 mm teleobjektiv

Användbart när såväl 135 mm, 100 mm som 85 mm teleobjektiv är monterat på kameran.



• Eyecup

Made of rubber, it is for use on the eyepiece assembly. This gadget makes the finder easier to look through and prevents the eye from getting fatigued. It also serves to prevent reverse light from coming into the viewfinder.

• Augenmuschel

Die Gummiaugenmuschel wird am Suchereinsicht befestigt. Dieses Zubehör erleichtert den Durchblick durch den Sucher und verhindert ein Ermüden des Auges. Es verhindert ebenfalls ein Eindringen von Fremdlicht in den Sucher.

• Oeilleton

De caoutchouc, il s'adapte sur l'oculaire du viseur. Cet accessoire facilite la visée et diminue la fatigue de l'oeil. En outre, il évite que la lumière pénètre de l'arrière dans l'oculaire.

• Ögonmussla

Tillverkat av gummi och sätts fast på genomsiktssökaren. Denna tillsats underlättar när man tittar genom sökaren och hindrar att ögat blir uttröttat. Det förhindrar också att medljus kommer in i sökaren.



• Eyesight Correction Lenses

For long- and short-sighted persons, it is advisable to use an eyesight adjustment lenses on the eyepiece frame. It will become easier to look into the viewfinder even without a pair of glasses. The lenses come in the six types of +3, +2, +1, -1, -2 and -3 Dioptrie. With eyecup.

• Korrekturgläser för Fehlsichtige

Für Kurz- oder Weitsichtige ist die Verwendung eines Korrektur-Glases zu empfehlen, das in die Fassung des Suchereinsichtes eingeschraubt wird. Ohne Brille kann man dann den Sucher verwenden. Es gibt 6 Arten: für +3, +2, +1, -1, -2 und -3 Dioptrien.

• Lentilles de correction dioptrique

Pour les myopes et les presbytes, il est recommandé d'utiliser un oeilleton sevisant sur le corps du viseur. L'emploi de cet accessoire dispense du port des lunettes. Elles existent en 6 modèles: +3, +2, +1, -1, -2 et -3 dioptries.

• Korrektionsglas

För lång- och närsynta personer är det tillrådligt att använda korrektionsglas på sökarens ram. Det blir lätt att se genom sökaren även utan glasögon. Glasen finns i sex olika styrkor: +3, +2, +1, -1, -2, -3 dioptrier. Med ögonmussla.



• Magnifier

The magnifier, as it is equipped to the eyepiece assembly of the camera, is designed to blow up for viewing the image which appears at the center of the finder. Accurate focusing is assured for close-up, copying, telephoto photography and microscope photography.

• Einstellupe

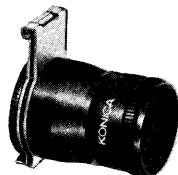
Die Lupe wird am Bildsucher der Kamera montiert um das Bild, das im Zentrum des Suchereinsichtes erscheint zu vergrößern. Dadurch wird ein genaues Fokussieren bei Nahaufnahmen, Kopierarbeiten sowie bei Tele- und Mikrophotographie ermöglicht.

• Loupe

La loupe, qui est adaptée à l'oculaire du viseur de l'appareil, est prévue pour agrandir l'image apparaissant au centre du champ. Elle permet une mise au point précise pour les prises de vues rapprochées, les travaux de copiage, la photographie au téléobjectif et au microscope.

• Lupp

Luppen kan monteras till genomsiktssökaren på kameran för att bildskärpan skall framträda tydligare i förstoring. En noggrann fokusering vid närbilder, kopieringsarbeten, teleobjektivfotografering och mikroskopfotografering kan på så sätt säkras.



● Angle Finder 3

The use of the Angle Finder makes it possible to look into the viewfinder from above the camera. This gadget is quite handy when pictures are taken at a low level, such as in copying and microphotography.

● Winkelsucher 3

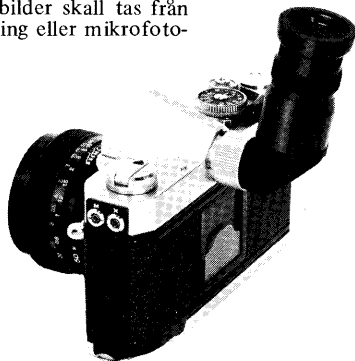
Durch dieses Gerät können Sie von oben in den Sucher blicken. Es ist bei Aufnahmen in tiefer Lage, wie bei Kopiarbeiten oder bei Mikrophotographie, besonders nützlich. Durch den Winkelsucher erhalten Sie ein aufrecht stehendes, seitenverkehrtes Bild.

● Viseur d'angle 3

Grâce à cet accessoire on peut viser un objet à hauteur de poitrine, au ras du sol ou en contre-plongée. Très utile pour faire des copies et de la photomicrographie à l'aide d'un statif de reproduction.

● Vinkelsökare 3

Om man använder en vinkelsökare är det möjligt att titta genom sökaren ovanifrån. Detta tillbehör är behändigt när bilder skall tas från en låg nivå, t.ex. vid kopiering eller mikrofotografering.



● Attachement Lens 55φ

Simply by screwing this lens in on the taking lens, close-up pictures may be taken under the AEC system.

No. 1 for 65 to 32cm (25" to 12½")

No. 2 for 37 to 26cm (14" to 11")

No. 1 plus No.2 for 29 to 24cm (11½" to 9")

● Vorsatzlinse 55φ

Wenn diese Vorsatzlinse auf das Normal-Objektiv aufgeschraubt wird, können Sie Nahaufnahmen mit Automatische Einstellung ausführen.

Nr. 1 für 65-32cm Nr. 2 für 37-26cm

Nr. 1 +Nr. 2 für 29-24cm

● Bonnette 55φ

Vissées sur l'objectif de prise de vues, les bonnettes sont utilisées pour la prise de vues en gros plan en conservant tous les avantages de l'automatisme.

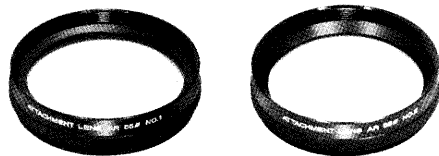
No. 1 pour 65-32cm No. 2 pour 37-26cm

No. 1 plus No. 2 pour 29-24cm

● Försättslins 55 φ

Genom att enkelt skruva fast denna lins på objektivet kan ni ta närbilder och samtidigt använda "AEC"-systemet.

Nr 1 för 65 till 32 cm, Nr 2 för 37 till 26 cm, Nr 1 + Nr 2 för 29 till 24 cm.



● Extension Ring 3

Placed in between the camera body and the taking lens, it is used in doing copying work on literatures and documents and taking pictures of insects and flowers. With a combination of a set of base rings and three intermediate rings, it is feasible to take blow-ups of 1X in magnification with a standard lens and of 2X with a reverse ring, which is available as an accessory.

● Zwischenringsatz 3

Diese Ringe werden für Photokopien von Druckschriften und Dokumenten sowie für Nahaufnahmen von Insekten und Blumen etc. zwischen Kameragehäuse und Aufnahmeobjektiv eingeschraubt. Mit einer Kombination von einem Basisring und drei Zwischenringen haben Sie mit dem Normalobjektiv die Möglichkeit für Nahaufnahmen im Masstab 1:1, wird der mitgelieferte Umkehrring verwendet, so gestattet dies Aufnahmen im Verhältnis 2:1.

● Bague-allonge 3

Placées entre le boîtier de l'appareil et l'objectif de prise de vue, les bague-allonge 3 sont utilisées pour reproduire des documents ou pour photographier des insectes et des fleurs. En combinant les bagues extrêmes et les 3 bagues intermédiaires, il est possible de réaliser des photographies de rapport 1/1 avec l'objectif standard, et de rapport de 2/1 avec la bague de renversement qui est disponible sur demande.

● Mellanring 3

Placerad mellan kamerahuset och objektivet används mellanringen när man vill fotografera av böcker, dokument och för att ta bilder på blommor, insekter o dyl. Med en kombination av uppsättningen basringar och tre mellanringar är det möjligt att ta förstoringar 1:1 med standardobjektiv och 2:1 med konverter som tillbehör.



● KONICA Cable Release 3

Use of the Konica Cable Release is advisable to prevent the camera from being accidentally jarred when pictures are taken at slow shutter speeds.

● KONICA Drahtauslöser 3

Die Verwendung des Drahtauslösers dient dazu, etwaige Erschütterungen der Kamera bei Aufnahmen mit längeren Belichtungszeiten zu vermeiden.

● Déclencheur souple 3 KONICA

Lorsque l'on photographie en poses longues, l'utilisation d'un déclencheur souple supprime les risques du flou de bougé.

● KONICA Trådtlösare 3

Vi rekommenderar att använda en trådtlösare för att hindra kameran från att skaka när bilder tas med lång slutartid.



● Auto Ring 2 and Double Cable Release 2

The use of an extension ring will not permit the taking lens to serve as an automatic aperture one. Focusing may be done easily with a double cable release and the lens is closed down to a given f-number immediately before the shutter is released.

As the amount of extension of the Auto Ring is 14mm, its use with a standard lens will make it possible to take close-ups at closer distances than with an attachment lens.



● Automatikring 2 und Doppel-Drahtauslöser 2

Bei Verwendung der Zwischenringe kann der automatische Blendenmechanismus nicht benutzt werden. Hier wird durch Verwendung eines Doppel-Drahtauslösers das Fokussieren erleichtert und das Objektiv wird unmittelbar vor dem Auslösen des Verschlusses auf die voreingestellte Blendenöffnung abgeblendet.

Der Verlängerungsgrad des Autorings beträgt 14mm, was Ihnen unter Verwendung des Normal-Objektivs die Möglichkeit gibt, Nahaufnahmen mit einer kürzeren Distanz als mit der Vorsatzlinse zu machen.

● Bague de présélection 2 et déclencheur double 2

L'utilisation de bague-allonge ne permet pas de profiter du diaphragme automatique de l'objectif. Néanmoins, grâce au déclencheur double, la mise au point est réalisée aisément et quelques fractions de seconde avant que l'obturateur est déclenché, le diaphragme est fermé à la valeur présélectionnée.

La distance d'allongement de la bague de présélection est de 14mm, permettant de prendre des vues plus rapprochées qu'avec la bonnette.

● Automatikring 2 och dubbel trådtlösare 2

När man använder förlängningsringar så fungerar inte objektivet som ett automatobjektiv. Inställningen kan göras med en dubbel trådtlösare. Objektivet blir omedelbart före utlösningen nerbländat till tidigare valt bländarvärde.

Eftersom förlängningsgraden på automatikringen är 14 mm, kan ni om ni använder den tillsammans med ett standardobjektiv ta närbilder närmare än med försättslins.

● Auto Helicoid

Equipped to the Macro Hexanon AR 105mm f/4 lens, this adapter makes it possible to take pictures in AEC photography from infinity to 0.23X magnification. This helicoid is also usable on lenses, 28 to 300 mm in focal length for close-up work in AEC photography.

● Schneckengangadapter

Durch Anschluß an das 105mm f/4 Objektiv Macro Hexanon AR ermöglicht dieser Adapter mit AEC-Fotografie Aufnahmen von Unendlich bis 0,23facher Vergrößerung. Dieser kann auch auf Objektiven mit Brennweite von 28 bis 300mm für Nahaufnahmen mit Automatische Fotografie verwendet werden.

● Adaptateur auto-hélicoïdal

L'adaptateur est équipé du Macro Hexanon AR 105 mm f/4 permettant la photographie AEC de l'infini au grossissement 0,23 X. Cet adaptateur est également utilisable avec les objectifs de 28 à 300 mm de longueur focale pour le travail au gros-plan dans la photographie AEC.

● Auto Helikoid

Detta tillbehör till Macro Hexanon AR 105 mm f/4 objektiv, gör det möjligt att ta bilder med AEC-fotografering från oändlighet till 0,23X förstoring. Denna helicoid kan också användas på objektiv med fokuslängder på 28 till 300 mm för närbildsfotografering med AEC.



● Focusing Rail

The focusing rail is used when a camera on whose lens an attachment lens or the Extension Ring 3 is fitted is mounted on a tripod. Without changing the magnification ratio, focusing can be done simply moving the camera back and forth.

● Entfernungseinstellschiene

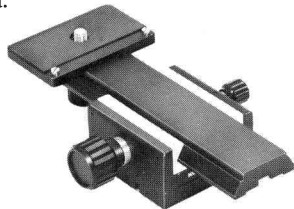
Die Entfernungseinstellschiene findet Verwendung, wenn eine Kamera, auf deren Objektiv ein Zusatzobjektiv oder der Zwischenringsatz 3 aufgesetzt ist, auf ein Stativ geschraubt wird. So kann die Entfernungseinstellung ohne Änderung des Vergrößerungsverhältnisses einfach durch Vor- und Zurückschieben der Kamera vorgenommen werden.

● Glissière de mise au point

La glissière de mise au point est utilisée lorsqu'un objectif accessoire ou une bague-allonge 3 est utilisé sur l'objectif et que l'appareil est monté sur un pied. Sans modifier le taux de grossissement, la mise au point peut être réglée en déplaçant l'appareil sur la glissière.

● Bana för avståndsställning

Bana för avståndsställning användes tillsammans med kameror som är monterade på stativ. På kamerans objektiv är en påsättningslins eller mellanring 3 monterad. Utan att förstöringsgraden förändras kan avståndsställningen göras genom att bara föra kameran fram och tillbaka.



● Hot Shoe Clip

This accessory serves as the clip for the hot shoe (cord-less) fitted to the KONICA Autoreflex-T3. A small electronic flash or a flash gun will be electrically connected, if it is fitted to the clip.

● Zubehörschuh mit Blitzmittenkontakt

Über diesem Zubehörschuh können Blitzgeräte mit Blitzmittenkontakt verwendet werden.

● Griffes d'allumage

Cet accessoire sert d'une griffe pour l'allumage (sans fil) lorsqu'il est monté sur le KONICA Autoreflex-T3. Un petit flash électronique ou un équipement flash peut être connecté à l'alimentation lorsqu'il est monté sur cette griffe.

● Fästklämma

Detta tillbehör tjänar som klämma för KONICA Autoreflex-T3's kabellösa fäste. En liten elektronblyxt eller ett blyxtaggregat kopplas elektriskt när det fastsättes i klämman.



● Accessory Clip 3

This accessory is required when a small flash gun or electronic flash is fitted.

● Zubehörschuh 3

Dieses Zubehör dient zur Aufnahme von Blitzlampen- oder Elektronenblitzgeräten.

● Griffes accessoire 3

Cet accessoire est nécessaire pour monter un flash ou un flash électronique.

● Tillbehörsklämma 3

Detta tillbehör är nödvändigt när en liten elektronblyxt eller blyxt ska monteras.



● KONICA Cube Flash

With this flashcube, 4 flashes may be emitted in succession. An AG cube adapter is usable on this miniature flashgun.

● KONICA Würfelblitz

Mit diesem Blitzwürfel können 4 Blitze hintereinander geschossen werden. An diesem Mini-Blitzlichtgerät kann ein AG Würfel-Adapter verwendet werden.

● KONICA Cube flash

Avec ce flash cube, 4 éclaires peuvent être réalisées successivement. Un adaptateur de cube AG peut être utilisé avec cet équipement miniaturisé.

● KONICA Kubblxt

Med denna blyxtkub kan 4 blyxtar tas i följd. En AG kubadaptor användes tillsammans med denna blyxtenhet.



● X-20 Electronic Flash

A small electronic flash with a guide number of 64 (ASA 80/125) and features extremely short flash intervals of 4 to 5 seconds.

- * 400 flashes with AA alkali batteries
- * Serviceable both as cord-less and cord-type strobo.

● X-20 Elektronenblitzgerät

Ein kleines Elektronenblitzgerät mit einer Leitzahl von 20 (DIN 20/22), das außergewöhnlich kurze Blitzlichtintervalle von 4 bis 5 Sekunden aufweist.

- * 400 Blitze mit AA Alkalibatterieelementen
- * Sowohl als kabelloses als auch über Kabel angeschlossenes Elektronenblitzlichtgerät zu verwenden.

● Flash électronique X-20

C'est un flash électronique de dimensions réduites au nombre-guide 20 (ASA 80/125) et d'un intervalle d'éclaires très court de 4 à 5 secondes.

- * 400 éclaires avec piles AA alcalines
- * peut être utilisé comme flash sans fil ou avec fil.

● X-20 Elektronblix

En liten elektronblix med ledtal 20 (ASA 80/125) har extremt kort blixintervall 4 till 5 sek.

- * 400 blixar med AA alkalibatterier
- * Kan användas både med kabel och utan

● X-14 Electronic Flash

This is a small electronic Flash with a guide number of 45 (ASA 80/125) for exclusive use on the hot shoe (cord-less). *200 flashes with AA alkali batteries

● X-14 Elektronenblitzgerät

Dies ist ein kleines Elektronenblitzgerät mit einer Leitzahl von 14 (DIN 20/22) für alleinige Verwendung auf der Direktkontaktklemme (kabellos). *200 Blitze mit AA Alkalibatterieelementen

● Flash électronique X-14

C'est un flash électronique de dimensions réduites au nombre-guide 14 (ASA 80/125) pour l'utilisation exclusive sur griffe d'allumage (sans fil). *200 éclaires avec piles AA alcalines

● X-14 Elektronblix

Detta är en liten elektronblix med ledtal 14 (ASA 80/125) för användning enbart med den kabellösa fästklämman. *200 Blixar med AA alkalibatterier



● Lens Mount Adapters

Fitted between the lens and camera, this adapter is used for a lens other than the Autoreflex-T3 lens.

● Objektivfassungsadapter

Mit den verschiedenen Objektivfassungsadapter können Objektive anderer Cameras verwendet werden.

● Adaptateurs pour montage d'objectifs

Ces adaptateurs permettent d'utiliser les objectifs autres que ceux destinés à l'autoreflex-T3.

● Adapter för fästsättning av andra objektiv

Med hjälp av adaptern, som sätter mellan kamerahuset och objektivet kan andra objektiv än originalobjektiv för Autoreflex-T3 användas.



Exakta Adapter 2



Praktica Adapter 2



Nikon Adapter

● Auto Bellows

This gadget makes it possible to take a broad range of close-ups and blow-ups in a continuous manner. It is a high-performance close-up device of the bellows type. With Auto Bellows, the diaphragm is usable as an automatic one both in normal photography and reverse photography. The focusing system also facilitates focusing. The Macro Stand, which makes efficient the taking of blow-ups of postal stamps and fine specimens, or Slide Copier 2, which facilitates slide copying and film reversing, may be equipped.



● Automatische Balgengerät

Dieses gibt Ihnen die Möglichkeit Nahaufnahmen und Vergrößerungen mit einem kontinuierlich veränderten Aufnahmebereich zu machen. Es handelt sich hier um ein Hochleistungs-Nahaufnahmeggerät. Mit dem Automatische Balgengerät kann der automatische Blendenmechanismus für normale Aufnahmen wie auch für Umkehr-Photographie verwendet werden. Hierbei ist das Einstellen der Brennweite ebenfalls äusserst einfach. Mit dem automatischen Balgengerät wird die Belichtung immer nach der Abblendmethode festgelegt, das Balgengerät hat hierzu eine Abblendtaste. Zum Betrachten des Motives und zur Scharfeinstellung kann die Blende dann wieder voll geöffnet werden. Durch Verwendung des Doppeldrahtauslösers springt sie erst im Moment der Aufnahme auf den voreingestellten Wert. Der Makroständer eignet sich besonders für Vergrößerungsaufnahmen von Briefmarken und Handschriftproben; während sich das Dia-Kopiergerät 2 besonders zum Kopieren von Diapositiven und Umkehren von Filmen eignet.

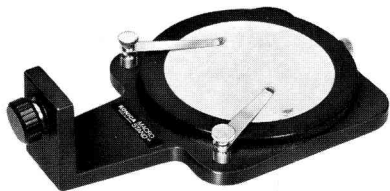
● Soufflet Auto

Cet accessoire permet une gamme de rapprochements sans discontinuité. Il représente un accessoire de rapprochement perfectionné. Le Soufflet Auto permet de conserver l'automatisme du diaphragme en photographie normale ainsi qu'en photographie renversée. La mise au point est grandement facilitée. Le Statif Macro, qui est particulièrement conseillé pour la photographie de timbres-poste et de petits spécimens, ou le reproducteur de Diarepro 2 qui facilite le copiage de dias et l'inversement de films peuvent être attachés.

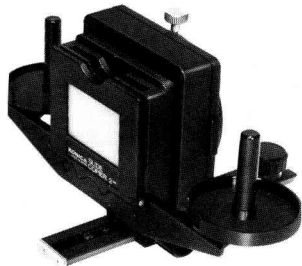
● Automatikkbälj

Denna tillägsats gör det möjligt att ta närbilder och göra förstoringar med gradvis förändrad brännvid. Det är en högklassig närbildsapparat av bäljtyp. Med automatikkbäljen kan nämligen den automatiska bländarmekanismen användas både vid normalfotografering och negativfotografering. Makrostället, som gör det möjligt att ta förstoringar av smådetaljer som exempelvis frimärken eller diabildskopieraren, som underlättar diabildskopieringen kan också sättas fast på bäljen.

- Macro Stand
- Makroständer
- Statif Macro
- Makroställ



- Slide Copier 2
- Dia-Kopiergerät 2
- Diarepro 2
- Diabildskopierare 2



• **Bellows 3** This gadget is a portable bellows and, unlike the Auto Bellows, does not have an automatic diaphragm mechanism and focusing rail. There is no change in the magnification factor. Bellows 3 makes it possible to take pictures in succession at the magnification factors of 0.9X to 3.5X with a standard lens (50mm f/1.7) and is equipped with a handy scale for photographing. Slide Copier 2 is the focusing rail for the Auto Bellows and is usable with the Macro Stand.

• **Balgengerät 3** Dieses tragbare Zubehörgerät ist im Vergleich zum automatischen Balgengerät nicht mit Blendenaufzug und Fokussierschiene ausgestattet. Mit dem Balgengerät 3 können serienmäßige Aufnahmen mit Vergrößerungsfaktor 0,9X bis 3,5X Standardobjektiv (50mm f/1.7) gemacht werden. Das Gerät ist mit einer handlichen Skala versehen. Das Dia-Kopiergerät 2 besteht aus einer Fokussierschiene für das automat. Balgengerät und kann wie der Makroständer verwendet werden.

• **Soufflet 3** Cet accessoire est un soufflet portable qui, contrairement au soufflet Auto, ne possède pas de diaphragme automatique ni de rail de mise au point. Il n'existe pas de possibilité de variation du rapport d'agrandissement. Le Soufflet 3 permet de prendre des photographies avec un rapport d'agrandissement de 0,9 à 3,5X avec un objectif standard (50mm f/1,7) et est équipé d'une échelle pratique pour la photographie. Le Diarepro 2 sert de rail de mise au point du Soufflet Auto, et il est utilisable en conjonction avec le Statif Macro.



• **Bälg 3** Denna tillsats är en portabel bälg och till skillnad från automatikbälgen har den ingen automatisk bländarmekanism eller skärpställningsskena. Det är i övrigt ingen skillnad vad gäller uppförstoringen. Bälg 3 gör det möjligt att gradvis förändra brännvidden så att uppförstoring från 0,9 till 3,5 gånger kan erhållas med ett standardobjektiv (50 mm f/1,7) och den är utrustad med en praktisk skala. Diabildskopierare 2 är inställningsskena för automatikbälgen och kan användas till makrostället.

● Reverse Adapter

Even with the Bellows, it is possible to take pictures in reverse photography in which the lens is put into reverse position, but the reverse adapter system in which a lens of the 55mm screw filter is usable makes possible the taking of blow-ups larger in diameter.

● Umkehradapter

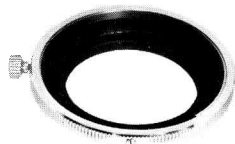
Dieses Zubehör gestattet das Umdrehen des Objektivs bei Verwendung des Balgengerätes. Mit dem Umkehradapter können Objektive mit einem Filtergewindedurchmesser von 55mm verwendet werden.

● Dispositif d'inversion

Il permet de retourner l'objectif, même lors de l'utilisation du Soufflet. L'appareil d'inversion accepte les objectifs de 55mm de filetage de filtre et permet de prendre des gros-plans de diamètre supérieur.

● Adapter för negativ-fotografering

Även med bälgen kan man fotografera negativ. Men med en adapter för negativfoto (till vilken ett 55 mm skruvfilter är användbart) är det möjligt att göra större förstoringar.



● 57mm f/1.2 Bellows Adapter

This is an adapter indispensable for reverse photography and slide copying with a 57mm f/1.2 lens and reverse adapter.

● Balgenadapter 57mm f/1.2

Dies ist ein unentbehrliches Zubehör für Umkehr-Photographie und Dia-Kopierarbeiten mit einem 57mm f/1.2 Objektiv und Umkehradapter.

● Adaptateur de Soufflet pour 57mm f/1.2

Cet accessoire est indispensable pour la photographie renversée et le copiage de diapositives lors de l'utilisation de l'objectif de 57mm f/1.2 et de dispositif d'inversion.

● 57mm f/1.2 Bälgenadapter

Detta är en oumbärlig adapter för negativfotografering och diablidskopiering tillsammans med ett 57 mm f/1.2-objektiv.



● Slide Copier Adapter

This adapter is required for reverse photography with the slide copier and used together with a reverse adapter. The Slide Copier Adapter is usable at the magnification factors of 1.5X to 4X.

● Adapter für Dia-Kopiergerät

Dieser Adapter wird für Umkehraufnahmen mit dem Dia-Kopiergerät benötigt, und zusammen mit einem Umkehradapter verwendet. Der Adapter für Dia-Kopiergerät wird für die Vergrößerungsfaktoren von 1,5X bis zu 4X verwendet.

● Adaptateur pour diarepro

Cet Adaptateur est requis pour photographier avec l'objectif inversé et le diarepro lorsqu'il est utilisé avec le dispositif d'inversion. L'Adaptateur pour diarepro est utilisable pour des rapports d'agrandissements allant de 1,5 à 4X.

● Diablidskopieringsadapter

Denna adapter är konstruerad för negativfotografering med diablidskopieraren och används tillsammans med en negativadapter. Diablidskopieringsadaptern är användbar vid förstöringsfaktorerna 1,5 till 4.



● Microscope Adapter 2

This adapter makes it possible to take microphotographic pictures only with the object and eyepiece lenses of a microscope. While looking through the camera finder, it is possible to check the field of view and whether or not the lens is accurately focused and to take pictures while the subject is being observed.

● Mikroskop-Adapter 2

Der Adapter dient mikroskopischen Aufnahmen nur mit dem Objektiv und dem Okular des Mikroskops. Durch den Sucher können Bildausschnitt und Schärfe direkt kontrolliert werden.

● Raccord microscope 2

Ce raccord est utilisé pour faire des photomicrographies. En regardant dans le viseur, il est possible de contrôler le champ de vision et la mise au point. On peut, de cette façon, prendre des photographies tout en observant la préparation.



● Mikroskopadapter 2

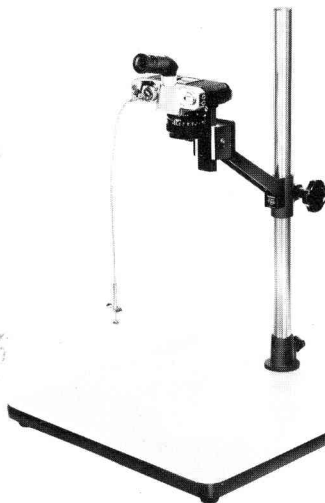
Denna adapter gör det möjligt att ta mikroskopbilder med mikroskopets eget objektiv och okular. Alltså utan något objektiv på själva kameran. Genom att se genom kameran sökaren är det möjligt att kontrollera synfältet och se om mikroskopobjektivet är rätt inställt och ta bilder medan motivet betraktas.

● Copy Stand 2

This gadget is quite handy in taking close-ups of drawings, literatures and photos in dimensions of up to 11-5/8" X 16-1/2". The focusing rail, which is available as an accessory, makes it possible the fine focusing of the taking lens, thus facilitating a slight change in the position of the picture frame as well as focusing.

● Kopierständer 2

Dieses Zubehörgerät erleichtert die Reproduktion von Zeichnungen, Dokumenten und Photographien mit einem Format bis zu 297 X 420mm. Die als Zubehör lieferbare Fokussierschiene gestattet ein einwandfreies Einstellen des Aufnahmeobjektivs.



● Statif de reproduction 2

Cet accessoire facilite la copie de dessins, de documentation et de photographies de dimensions inférieures au format 297 X 420mm. Le rail de mise au point, livré sur demande permet un réglage fin de l'objectif de prise de vue, facilitant des légères modification de cadrage ainsi que la mise au point.

● Kopieringsstativ 2

Detta stativ är användbart när ni skall fotografera närbilder av teckningare, skrift eller bilder i dimensioner upp till 297 X 420 mm. Inställningsskenan, som finns som extra tillbehör, gör det möjligt att fininställa och göra ändringar i bildbeskränningen såväl som i skärpinställningen.

MAINTENANCE OF CAMERA AND LENS

- In wiping the camera body and lens barrel, take off dust with a brush and blower before they are cleaned with a piece of soft cloth. Use a brush or blower in taking out dust inside the camera and do not go as far as to wipe the mirror, which is a special plane mirror.
- Use a soft brush in taking off dust on the surface of the lens. In the event that it is marred with fingerprints or water drops, prepare a piece of well washed, clean cotton cloth and dampen it with a small quantity of absolute alcohol (it is advisable to mix it with ether). Lightly wipe the lens surface in a whirlpool starting at the center.
- To store the camera and lens, choose a place free from moisture. Take out the mercury battery cells. The best and safest method will be to keep them in a polyethylene bag together with a desiccant, such as silica gel.

PFLEGE DER CAMERA UND DES OBJEKTIVS

- Verwenden Sie zum Reinigen des Cameragehäuses und des Objektivs lediglich einen weichen Pinsel, am besten mit Blasebalg. Reinigen Sie nicht den Reflexspiegel, da darunter der Spiegelbelag leiden kann.
- Zur Reinigung von verschmutzten Linsenoberflächen nimmt man am besten ein weiches Wolltuch, das mit Alkohol oder Äther getränkt ist. Wischen Sie spiralförmig von innen nach aussen ohne starken Druck.
- Bewahren Sie die Camera an einem trockenen Platz auf, Sie können Sie auch zusammen mit einem Trockenmittel (Silicagel) in einen Plastikbeutel stecken. Wenn die Camera für lange Zeit nicht benutzt wird empfiehlt es sich, die Quecksilberbatterien herauszunehmen.

ENTRETIEN DE

L'APPAREIL ET DE L'OBJECTIF

KONICA T3
AUTOREFLEX

- Pour nettoyer le boîtier et la monture de l'objectif, utiliser d'abord une brosse et un souffleur et essuyer ensuite avec un chiffon sec. On peut utiliser la brosse et le souffleur pour sortir les poussières qui se trouvent à l'intérieur du boîtier mais il ne faut toucher au miroir.
- Utiliser une brosse molle pour faire partir les poussières de la surface de l'objectif. Pour essuyer une empreinte digitale ou une tache d'eau, utiliser un morceau de cotonnade propre imbibé d'alcool pur (de préférence mélangé d'éther).
- Conserver l'appareil et l'objectif en un endroit sec. Retirer les piles au mercure. Il est recommandé de les conserver dans un sac en polyéthylène avec du produit desséchant comme silica-gel.

SÅ HÄR SKÖTER NI KAMERAN

- När ni dammar av kameran, gör det med en borste, helst försedd med blåsbälg. Därefter putsar ni med en mjuk linnetrasa. Använd borste eller blåsbälg för att ta bort damm inne i kameran, gå gå inte så långt som till att damma spegeln, som är en speciell planspegel.
- Använd en mjuk borste för att ta bort smuts från objektivets framsida. Om det skulle ha råkat komma fingeravtryck eller vattendroppar på objektivet, använd en liten bit väl tvättad, ren bomullstrasa och fukta den med litet ren alkohol, helst blandad med eter. Torka lätt objektivet med små cirkelrörelser från mitten och utåt.
- Förvara kameran och objektivet på ett torrt ställe, fritt från fukt. Det bästa sättet är att förvara dem i en plastbehållare, tillsammans med ett torkmedel, t.ex. Silicagel. Ta ut kvicksilverbatterierna ur kameran, om den inte skall användas under en längre tid.